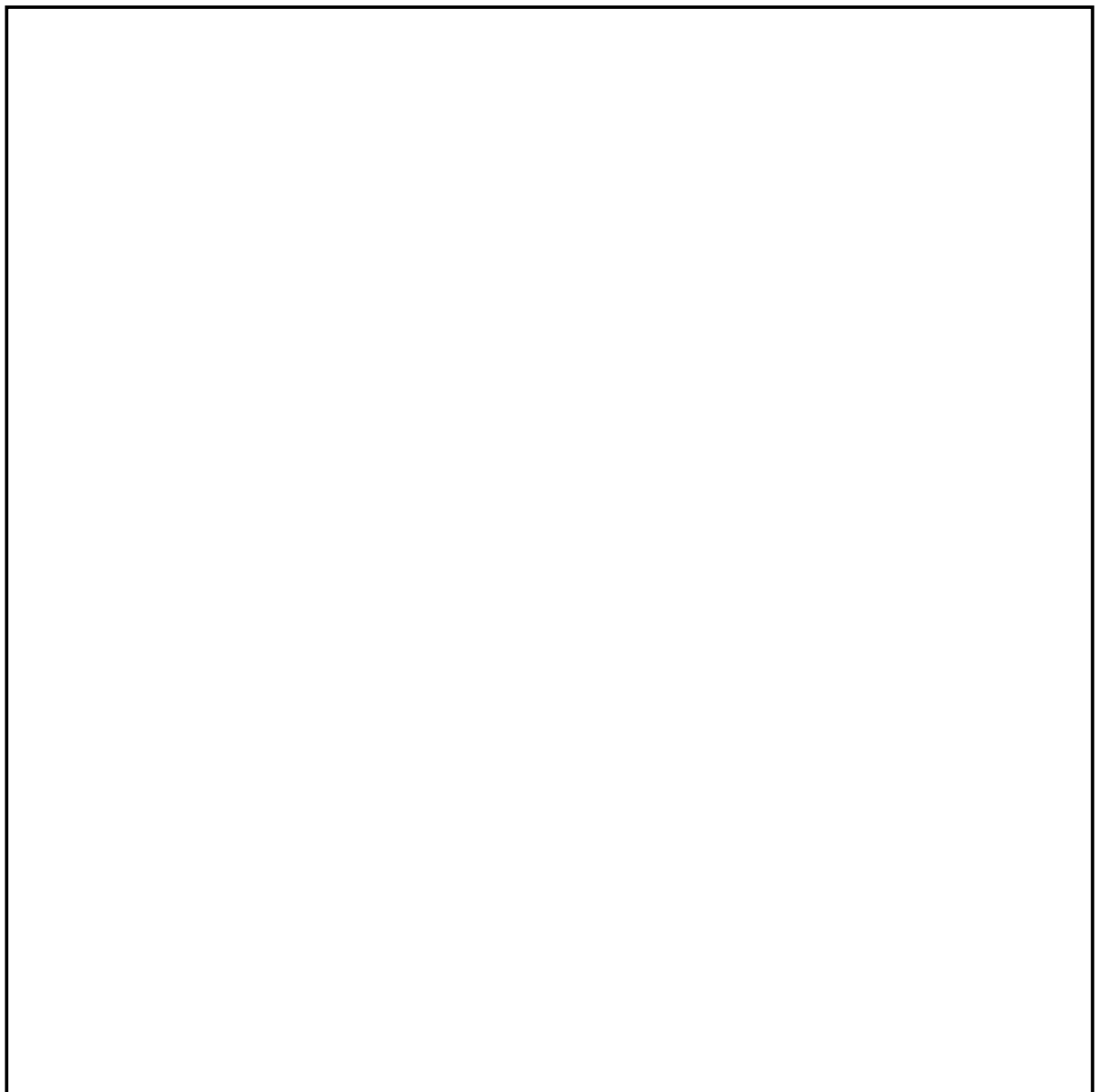


C 14 / C 15

F Instructions de mise en service et
schéma des connexions
Commande de porte industrielle



A conserver avec soin.

1. Table des matières

Chapitre	Page
1. Table des matières	2
2. Explication des symboles	3
3. Illustrations concernant la commande C 14 / C 15	5
4. Importantes consignes de sécurité	6
5. Mise en service de la commande C 14 / C 15	
5.1 Branchement du clavier à effleurement 'Command 612'	8
5.2 Raccordement commande – élément de porte	9
5.3 Premiers contrôles de fonctionnement	10
5.4 Réglage du point de référence	12
6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation	
6.1 Ensemble des fonctions de signalisation et des possibilités de programmation	13
6.2 Programmation des fonctions de base de l'opérateur	16
6.3 Programmation des fonctions d'extension de l'opérateur	19
7. Branchement de la sécurité de contact	25
8. Branchement de la sécurité de contact	
8.1 Commande à distance radioguidée	27
8.2 Eléments fonctionnels (description de la fonction)	28
8.3 Cellule photoélectrique	30
8.4 Signalisations des fins de course (relais) et branchement des voyants de signalisation	32
9. Numéros de pannes	33
10. Annexes	
10.1 Plan du parcours du courant: Branchement au réseau / au moteur de la commande C 14	34
10.2 Plan du parcours du courant: Branchement au réseau / au moteur de la commande C 15	35
10.3 Instructions de contrôle	36

2. Explication des symboles



Prudence! Risque de dommages corporels!

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité auxquelles il faut absolument prêter attention pour éviter les dommages corporels!



Attention! Risque de dommages matériels!

Vous trouverez ici d'importantes consignes de sécurité auxquelles il faut absolument prêter attention pour éviter les dommages matériels!



Contrôle de fonction:

Après branchement et programmation de la plupart des éléments fonctionnels, il est possible de contrôler la fonctionnalité de la commande. Cela permet de reconnaître immédiatement une erreur et d'économiser du temps lors de la recherche de l'erreur.



Remarque / conseil

2. Explication des symboles

Symboles de la commande, de l'opérateur etc.:



Service, tension



Palpeur compte-tours



Envoi d'impulsion



Vers la commande



Dérangement



Sécurité câble lâche



Porte ouverte



Câble de raccordement



Porte fermée



Sécurité portillon



Limitation de force



Fermeture automatique



Arrêt



Eclairage



Éléments fonctionnels externes



Antenne électronique



Cellule photoélectrique externe



Émetteur (optopalpeur, cellule photoélectrique)



Récepteur (optopalpeur, cellule photoélectrique)

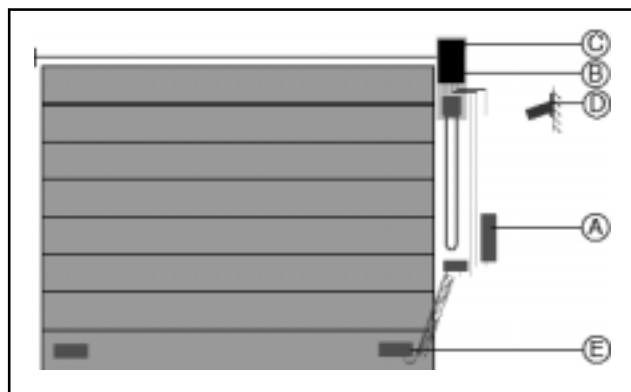


Sécurité de contact

3. Illustrations concernant la commande C 14 / C 15

Schéma d'ensemble de l'environnement de la porte.

- A Clavier à effleurement
- B Branchements de la commande dans le moteur-réducteur
- C Commutateur de référence
- D Prise sur la construction norme CEE 16 A
- E Raccordement à l'élément de porte



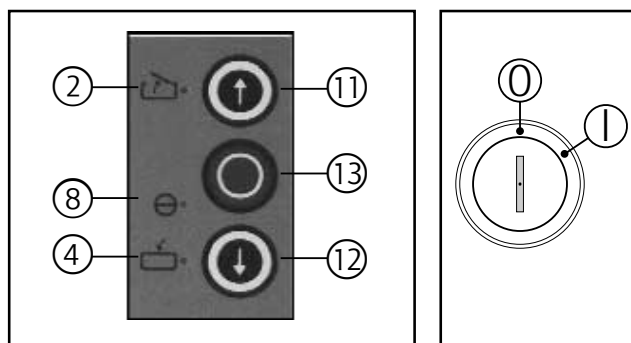
ill. 1: Schéma d'ensemble de l'environnement de la porte.

Contacteur à clé:

- 0 rouge arrêt
- I bleu marche

Voyants de contrôle:

- 1. Cellule photoélectrique
- 2. Fin de course PORTE OUVERTE
- 3. Temps de fermeture
- 4. Fin de course PORTE FERMEE
- 5. Point de référence
- 6. Dé rangement
- 7. Envoi d'impulsion
- 8. Tension de service



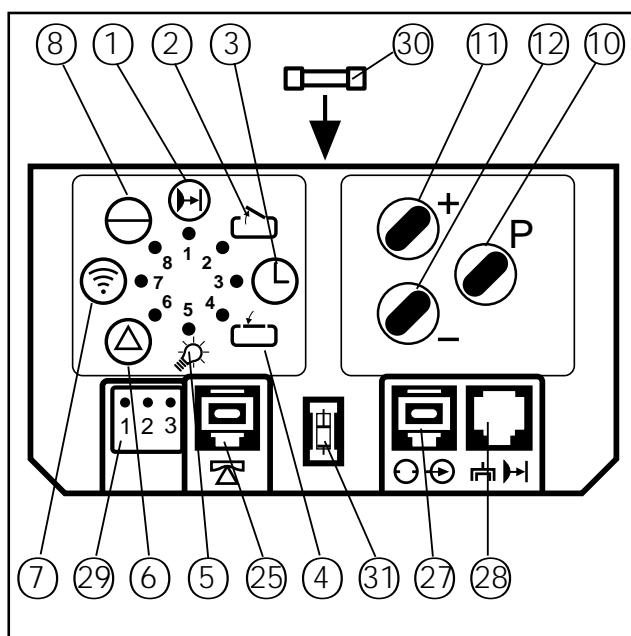
ill. 2: Clavier à effleurement et contacteur à clé

Eléments fonctionnels:

- 10. Touche PROGRAMMATION
- 11. Touche PORTE OUVERTE
- 12. Touche PORTE FERMEE
- 13. Touche ARRET

Raccordements à fiches:

- 25. X31 Sécurité de contact
- 27. X10 Elément de commande externe
- 28. X20 Cellule photoélectrique externe
- 29. X2c Borne, instructeurs IMPULSION
- 30. F1 Fusible 4A MT max. (que C 15)
- 31. S8 Commutateur de programmation test du palpeur (Mettre en position OFF)



ill. 3: Surface de la commande

4. Importantes consignes de sécurité

Cette commande ne peut être raccordée et mise en service que par un personnel spécialisé et qualifié! Un personnel spécialisé et qualifié dans le sens de cette description est un personnel suffisamment instruit et contrôlé par des spécialistes en électricité, en état de reconnaître les dangers qui peuvent être provoqués par l'électricité. Ces personnes doivent de plus, disposer de qualifications correspondant à leur activité, en particulier:

- Connaissance des instructions techniques électroniques applicables,
- Formation sur l'usage et l'entretien d'un équipement de sécurité approprié,
- Formation de secourisme.



Prudence!

Avant de poser les câbles, la commande doit absolument être hors tension.

- Respecter les normes en vigueur!
- Séparer absolument les fils de commande des fils d'alimentation dans des gaines différentes! Tension de commande 24 V CC.



Prudence!

Avant de mettre la commande en service, s'assurer qu'aucune personne ou qu'aucun objet ne se trouve dans la zone de danger de la porte, car certains réglages exigent que la porte soit mise en mouvement!

- Tous les systèmes de commande et de secours montés doivent être contrôlés avant la mise en service.
- Ne monter l'opérateur que lorsque la porte est fermée!
- Après mise en service de l'installation, le responsable du système de porte ou son représentant doit être instruit sur le fonctionnement!
- Aucun câble ne doit être introduit dans la face supérieure de la commande.
- Pour des raisons techniques, la porte s'ouvrira complètement à la première mise en marche de la commande.

4. Importantes consignes de sécurité



Prudence!

Attention lors de l'installation suivant le type de protection IP 65: Au plus tard après la mise en service, le branchement par prise CEE doit être remplacé par un câble fixe! Dans ce but, il faut prévoir un dispositif de coupure sur tous les pôles!



Prudence!

La non-observation des plaques d'avertissement peut provoquer des blessures corporelles et des dégâts matériels.

5. Mise en service de la commande C 14 / C 15

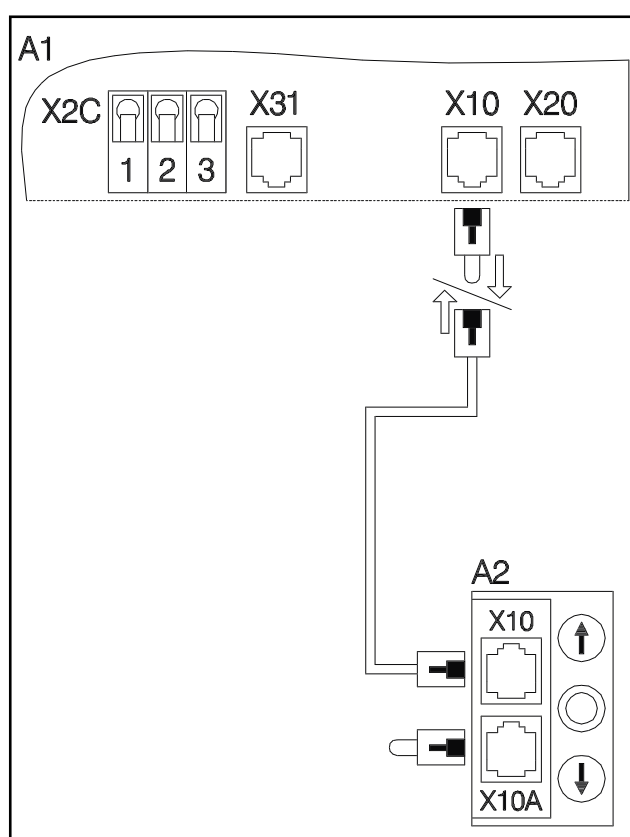
5.1 Branchement du clavier à effleurement 'Command 612'

Fonction:

Avec le clavier à effleurement Command 612 (art. no.: 153 810), la porte peut être déplacée dans le sens d'ouverture ou de fermeture et une porte en mouvement peut être stoppée. Le contacteur à clé intégré permet de déconnecter la commande.

Branchement:

- Desserrez les 4 vis de la partie supérieure du boîtier.
- Fixez la partie inférieure du boîtier à un endroit du mur facile d'accès près de la porte.
- Passez le câble de système fourni entre la partie inférieure du boîtier et le mur.
- Retirez la fiche de court-circuitage de la douille X10 de la commande (A1).
- Connecter le clavier à effleurement à la commande comme sur l'illustration 4.
- Fermez le boîtier du clavier à effleurement.
- Placez le contacteur à clé sur 'Marche' (marquage bleu)



Ill. 4: branchement du clavier à effleurement

5. Mise en service de la commande C 14 / C 15

5.2 Raccordement commande – élément de porte



Attention!

La commande C 14 / C 15 est équipée d'un circuit de veille. Si un dérangement se produit, la porte ne peut plus être manoeuvrée par commande électrique. Les éléments de ce circuit de veille sont les contacts de sécurité câble lâche, portillon et le dispositif d'arrêt par exemple. Si ces éléments ne sont pas présents, il faut brancher la prise femelle X31 de la fiche de court-circuitage fournie.

Branchement:

- Effectuez les connexions électriques comme présenté dans l'illustration 5.



Remarque!

Même si vous mettez une porte avec sécurité de contact en service, procédez d'abord selon l'illustration 5. Les optopalpeurs (émetteur et récepteur) seront raccordés plus tard.

5. Mise en service de la commande C 14 / C 15

Légende:

Commutateur (prise de service):

S5	commutateur portillon
S6	guichet câble lâche
S7	verrouillage de nuit

Commutateur (bornes à vis):

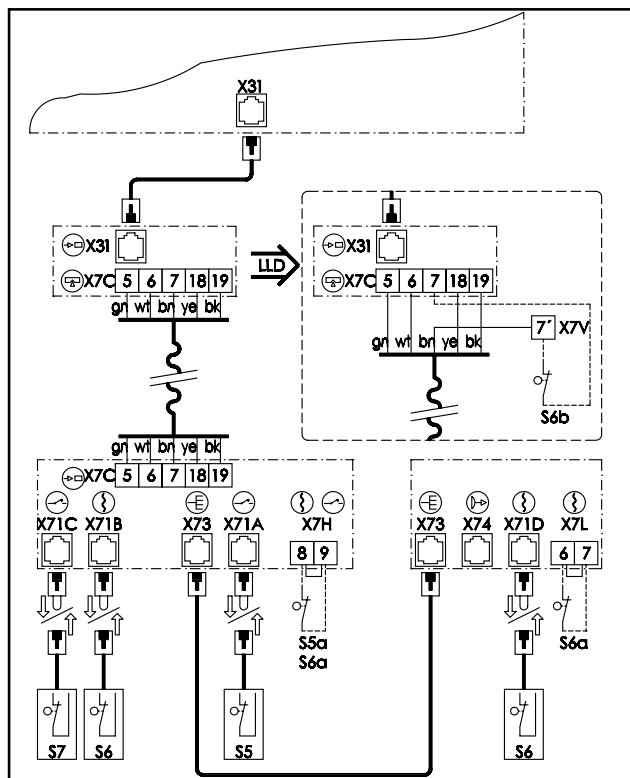
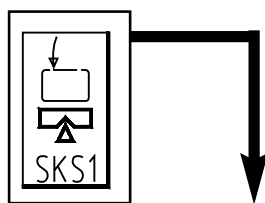
S5a	*	commutateur portillon
S6a	*	guichet câble lâche
S6b	◆	sécurité des positions de câble

Prises embrochables:

X31	sécurité de contact (dans la commande)
X71A	contact portillon
X71B	guichet câble lâche
X71C	verrouillage de nuit
X71D	guichet câble lâche
X73	fil de raccordement
X74	◆ optopalpeur émetteur

Bornes de raccordement:

X7C	câble torsadé
X7H	circuit de veille
X7L	guichet câble lâche
X7V	◆ borne de connexion



III.5: raccordement commande – élément de porte

* Lors du raccordement, débrancher le shunt

◆ si prévu

5.3 Premiers contrôles de fonctionnement

- Branchez la prise secteur de la commande avec une prise de courant sur place suivant la norme CEE 16 A.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de la commande corresponde à la tension de la prise de courant et que votre type de protection soit conforme aux données locales.

5. Mise en service de la commande C 14 / C 15

- En cas de branchement fixe de la commande, vous aurez besoin d'un interrupteur principal sur tous les pôles.
- Pour la commande C 14: veillez à l'ordre des phases d'alimentation (champs tournant à droite).



Contrôles de fonction

Branchement au secteur et câblage de l'opérateur:



Attention!

Pour les réglages suivants, veillez absolument à ce que la porte ne soit JAMAIS complètement ouverte ou complètement fermée. Arrêtez la porte au moins 50 cm avant atteinte de la fin de course mécanique, en actionnant la touche ARRET (13).

- Ouvrez la porte à moitié de la main.
- Branchez le courant.
- Le voyant de contrôle TENSION DE SERVICE (8) doit s'allumer.
 - > Si ce n'est pas le cas, voir les instructions de contrôle au point 'pas de tension'
- Actionner la touche PORTE OUVERTE (11).
 - La porte doit s'ouvrir.
 - > La porte ne fonctionne pas: voir les instructions de contrôle au point 'pas de réaction après envoi d'impulsion'
 - > La porte se ferme: actionner la touche ARRET, commutez les phases.



Contrôles de fonction

Circuit de veille:

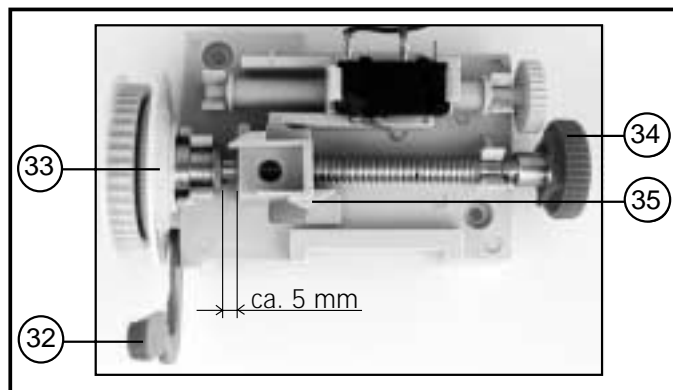
- Faites fonctionner chaque élément de sécurité séparément.
 - La porte manoeuvrée électriquement doit suivre correctement les instructions.
 - > Si ce n'est pas le cas, vérifiez le branchement électrique de l'élément de sécurité.
- Débranchez le courant.

5. Mise en service de la commande C 14 / C 15

5.4 Réglage du point de référence

- Amenez manuellement la porte en position FERMÉE.
- Ouvrez le couvercle de l'opérateur.

- Déverrouillez la vis sans fin en basculant le levier rouge (32) vers l'avant et en écartant le disque d'entraînement intérieur (33) vers la droite (voir image. 6).



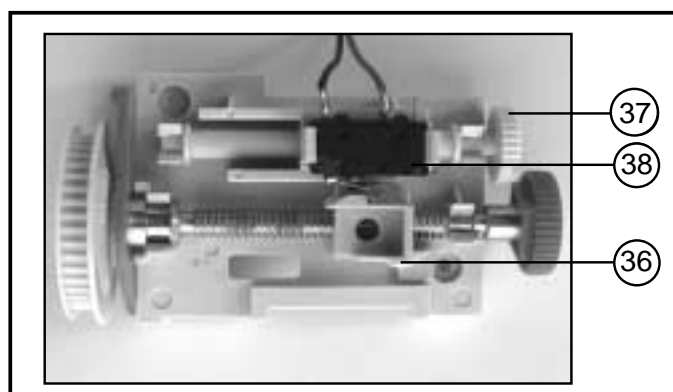
III. 6: Réglage du point de référence (la porte est fermée).

- Tournez la molette (34) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le chariot-butée (35) se situe à environ 5 mm de l'épaulement gauche (voir image. 6).

- Verrouillez à nouveau le disque d'entraînement vers la gauche et le bloquer par basculement (clic audible) du levier rouge.

- Ouvrir à présent entièrement la porte manuellement.

- Tournez maintenant la tige de réglage avec la plus petite rou à molette (37) jusqu'à ce que l'interrupteur du point de référence (38) soit actionné par le chariot de contact (36) (voir image. 7). Tournez ensuite la molette (37) 1 à 2 fois dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



III. 7: Réglage du point de référence (image présente la porte ouverte)

- Remettre en place le couvercle.
- Fermez la porte manuellement.

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

6.1 Ensemble des fonctions de signalisation et des possibilités de programmation

Fonctions de signalisation

Après le branchement, la commande effectue un auto-test (tous les voyants de contrôle sont alors allumés pendant 2 secondes env.).

- Voir à ce sujet l'illustration 3, page 5.

Signaux de panne

Si le voyant de contrôle DERANGEMENT (6) clignote, le numéro de la panne sera indiqué en appuyant brièvement sur la touche \textcircled{P} (10) (les affichages clignotent irrégulièrement). Vous obtiendrez le numéro de panne en additionnant les chiffres clignotants.

- Voir aussi 9. Numéros de pannes, page 33.

Programmation des fonctions de base de l'opérateur

Appuyer sur la touche \textcircled{P} (10) pendant plus de 2 secondes. La commande passe alors de l'état de marche à l'état de programmation des fonctions de base, le voyant 1 clignote; tous les autres voyants sont allumés. Ensuite, la touche \textcircled{P} peut être relâchée.

Les changements de la programmation se feront par la touches \oplus (11) ou \ominus (12); ces modifications seront mises en mémoire par la touche \textcircled{P} . (Si la touche \textcircled{P} est actionnée sans qu'il n'y ait eu de modification de faite par la touche \oplus ou \ominus , les réglages resteront inchangés). Après le dernier menu de programmation, la programmation des fonctions de base de l'opérateur est terminée: à ce moment, tous les voyants s'éteignent en série de 1 à 8.

Programmation des extensions de l'opérateur

Appuyer sur la touche \textcircled{P} (10) pendant plus de 10 secondes. La commande passe ensuite de l'état de marche à l'état de programmation pour les fonctions d'extensions de l'opérateur, le voyant 8 clignote alors rapidement, tous les autres voyants sont allumés. **En maintenant la touche \textcircled{P} appuyée**, choisir le niveau de programmation souhaité avec la touche \oplus (11) ou \ominus (12) (le voyant du niveau concerné clignote rapidement, les autres voyants sont allumés). Relâchez la touche \textcircled{P} . Le premier menu de programmation du niveau choisi

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

(le voyant 1 clignote, tous les autres voyants sont allumés). Les changements de la programmation se feront par les touches \oplus et \ominus ; ces modifications 6.

Fonctions de signalisation et possibilités de programmation seront mises en mémoire par la touche \textcircled{P} . (Si la touche \textcircled{P} est actionnée sans qu'il n'y ait eu de modification de faite par la touche \oplus ou \ominus , les réglages resteront inchangés).

Après le dernier menu de programmation, la programmation des fonctions d'extension de l'opérateur est terminée: à ce moment, tous les voyants s'éteignent en série de 1 à 8.

Remarques concernant la programmation

Les informations programmées ne peuvent pas être effacées, on ne peut que les surinscrire. Si la commande se trouve en mode de programmation et qu'aucune des trois touches de programmation (\oplus , \ominus , \textcircled{P}) n'est activée pendant 30 secondes, la procédure de programmation sera interrompue. La commande retourne alors à l'état de marche. Le voyant lumineux DERANGEMENT (6) clignote et en appuyant brièvement sur la touche \textcircled{P} , le numéro d'erreur 7 (= programmation interrompue) sera indiqué.

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

Explication des fonctions d'extensions de l'opérateur:

Niveau de programmation	Fonctions	Explication
8ème niveau types de fonctionnement Tableau: Voir page 19	<ul style="list-style-type: none"> - Auto-maintien OUVERT - Auto-maintien FERME - Ordres d'impulsions - Ordres de direction (bouton poussoir OUVERT ou FERME) - Fonction d'impulsion OUVERT 	<p>Après le départ, l'opérateur se déplace jusqu'en fin de course porte OUVERT</p> <p>Après le départ, l'opérateur se déplace jusqu'en fin de course porte FERME</p> <p>Un instructeur peut ou ne peut pas arrêter un opérateur en marche, au choix.</p> <p>Un instructeur peut ou ne peut pas arrêter un opérateur en marche, au choix.</p> <p>Inversion de la direction ou priorité d'ouverture</p>
3ème niveau Fermeture automatique Tableau: Voir pages 20/21	<ul style="list-style-type: none"> - Temps d'ouverture de la porte - Temps d'avertissement - Avertissement de démarrage - Fermeture prématurée après passage au travers de la cellule photo de passage 	<p>La période pendant laquelle la porte est ouverte avant qu'elle ne se referme automatiquement.</p> <p>Le temps pendant lequel le voyant de signalisation clignote avant que la porte ne se referme autom..</p> <p>Le temps pendant lequel le voyant de sign. clignote avant que la porte ne se mette en mouvement.</p> <p>La porte se ferme soit d'après le temps d'ouverture de la porte réglé ou prématurément après passage au travers de la cellule photo de passage.</p>
5ème niveau Eclairage de l'opérateur/ Voyants de signalisation Tableau: Voir page 22/23	<ul style="list-style-type: none"> - Temps d'éclairage - Voyants de signalisation - Eclairage 	<p>(Il n'est pas possible de raccorder un éclairage.)</p> <p>Les voyants de signalisation clignotent ou sont allumés quand la porte se déplace électrique..</p> <p>(Il n'est pas possible de raccorder un éclairage.)</p>
6ème niveau Types réversibles Tableau: Voir page 24	<ul style="list-style-type: none"> - Cellule photo OUVERT - Cellule photo FERME - Sécurité de contact OUVERT - Sécurité de contact FERME - Limitation de force OUVERT - Limitation de force FERME 	<p>Réglages possibles: opérateur s'arrête, recule sur une courte distance ou sur une longue distance.</p> <p>Réglages possibles: opérateur s'arrête, recule sur une courte distance ou sur une longue distance.</p> <p>Réglages possibles: opérateur s'arrête, recule sur une courte distance ou sur une longue distance.</p> <p>Réglages possibles: opérateur s'arrête, recule sur une courte distance ou sur une longue distance.</p> <p>Réglages possibles: opérateur s'arrête, recule sur une courte distance ou sur une longue distance.</p> <p>Réglages possibles: opérateur s'arrête, recule sur une courte distance ou sur une longue distance.</p>

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

6.2 Programmation des fonctions de base de l'opérateur

1. Programmation de la cellule photo externe

Appuyer pendant 2 sec. env. sur la touche **P** jusqu'à ce que le voyant 1 clignote et que tous les autres soient allumés.

Le raccordement de la cellule photo externe se fait avec la touche **+**.

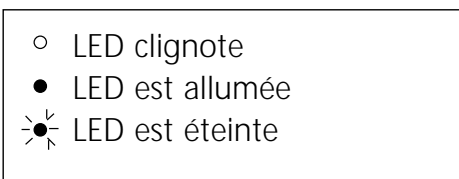
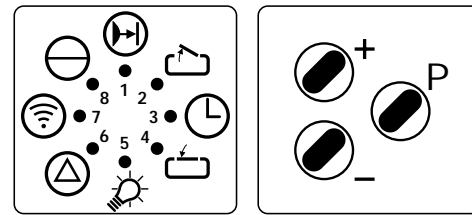
-> Le voyant 1 est allumé.

En actionnant la touche **-**, l'opérateur peut être manoeuvré sans cellule photo externe.

->Le voyant 1 clignote.

Raccordement et activation de la cellule photo externe voir sous 8.3, page 30.

Mettre en mémoire avec la touche **P**.



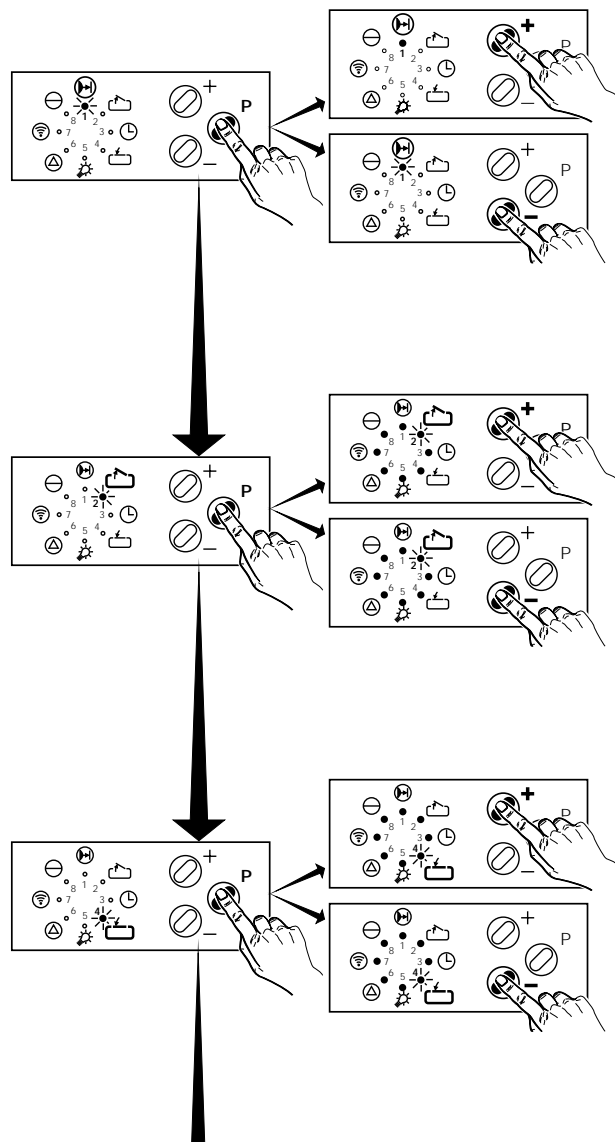
2. Programmation de la fin de course 'Ouvert'

Le voyant 2 clignote et tous les autres sont allumés.

Amener la porte en fin de course 'Ouvert' avec la touche **+** ou **-** (l'opérateur se déplace sans auto-maintien) et mettre en mémoire à l'aide de la touche **P**.

3. Programmation de la fin de course 'Fermé'

Le voyant 4 clignote et tous les autres sont allumés. Amener la porte en fin de course 'Fermé' avec la touche **+** ou **-** (l'opérateur se déplace sans auto-maintien) et mettre en mémoire à l'aide de la touche **P**.



6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

4. Programmation de la limitation de force 'Ouvert'

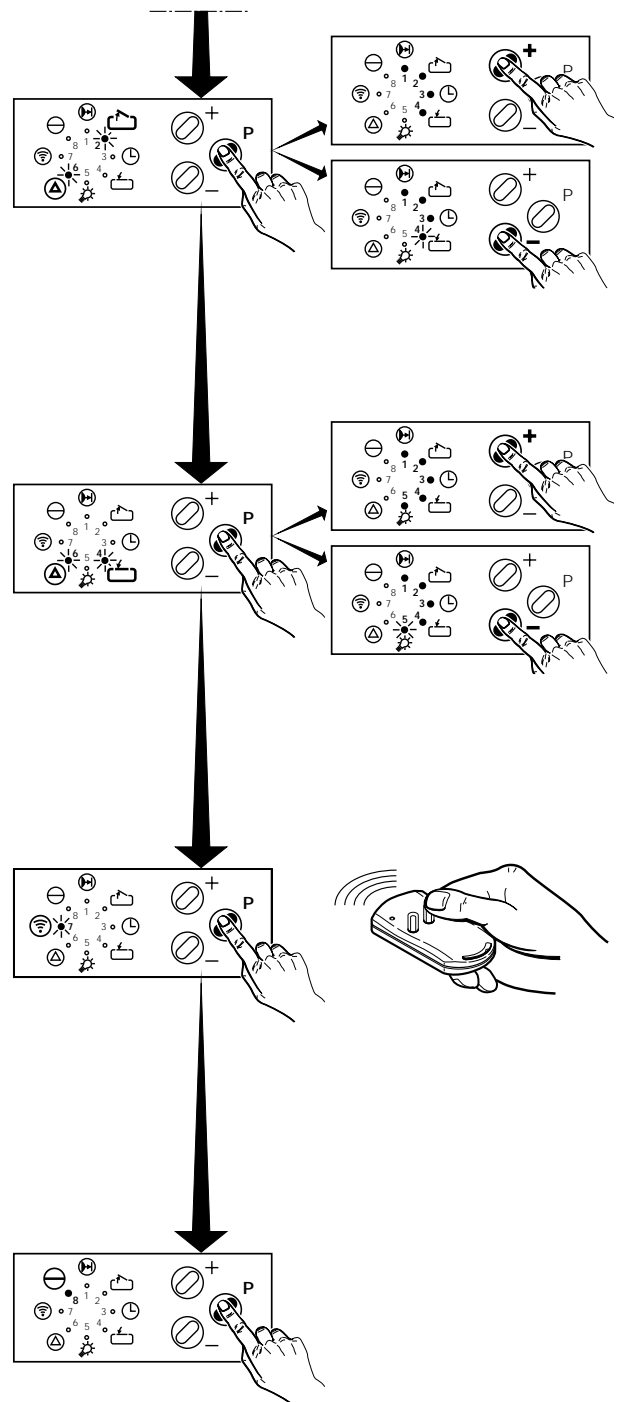
Les voyants lumineux 2 et 6 clignotent et tous les autres sont allumés. En actionnant la touche ⊕ ou ⊖, la limitation de force est réglable en degrés* de 1 (valeur la plus sensible) à 16. Mettre en mémoire avec la touche P.

5. Programmation de la limitation de force 'Ouvert'

Les voyants lumineux 4 et 6 clignotent et tous les autres sont allumés. En actionnant la touche ⊕ ou ⊖, la limitation de force est réglable en degrés * de 1 (valeur la plus sensible) à 16. Mettre en mémoire avec la touche P.

6. Programmation de la commande à distance radioguidée

Le voyant 7 clignote et tous les autres sont allumés. Branchement de l'antenne électronique voir en point 8.1, page 27. Actionner la touche correspondante de l'émetteur manuel codé jusqu'à ce que le voyant 7 clignote, et Mettre en mémoire avec la touche P. La programmation des fonctions de base est terminée: à ce moment, tous les voyants s'éteignent en série de 1 à 8.



6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation



Attention!

Régalez la limitation de force le plus sensiblement possible!
L'efficacité de la limitation de force doit être contrôlée régulièrement.

* Affichage des degrés:

Le voyant 1 clignote	=	degré 1
Le voyant 1 est allumé	=	degré 2
Le voyant 1 est allumé, le voyant 2 clignote	=	degré 3
...		
Les voyants de 1 à 8 sont allumés	=	degré 16

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

6.3 Programmation des fonctions d'extension de l'opérateur

8ème niveau: types de fonctionnement

		← Touche ⊖			Touche ⊕ →			
		1	2	3	4	5	6	7
Touche P ↓		Auto-maintenance dans le sens d'ouverture						
		ARRET	MARCHE					
		Auto-maintenance dans le sens de fermeture						
		ARRET	MARCHE					
	Impulsion – L'instructeur arrête un opérateur en marche							
	NON	OUI						
	OUVERT/FERME – L'instructeur arrête un opérateur en marche							
	NON	OUI						
	Fonction d'impulsion							
	NORM	OUVERT						
	Sens inversé	Sens d'ouverture						
		Légende: LED clignote LED est allumée LED est éteinte Livraison d'usine Impossible						

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

6.3 Programmation des fonctions d'extension de l'opérateur

Niveau 3: fermeture automatique

		← Touche ⊖						
		1	2	3	4	5	6	7
Touche P	Menu 1	Temps d'ouverture						
		Fermeture Désactivée	5 secondes	10 secondes	15 secondes	20 secondes	25 secondes	30 secondes
	Menu 2	Fermeture						
		Fermeture Désactivée	2 secondes	5 secondes	10 secondes	15 secondes	20 secondes	25 secondes
	Menu 3	Avertissement de démarrage						
		0 secondes	1 secondes	2 secondes	3 secondes	4 secondes	5 secondes	6 secondes
	Menu 4	Fermeture prématurée après passage au travers de la cellule photo de passage						
	NON	OUI						

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

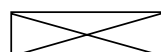
Touche (+) →								
8	9	10	11	12	13	14	15	16
35 secondes	40 secondes	50 secondes	80 secondes	100 secondes	120 secondes	150 secondes	180 secondes	255 secondes
30 secondes	35 secondes	40 secondes	45 secondes	50 secondes	55 secondes	60 secondes	65 secondes	70 secondes
7 secondes								

Légende:

* LED clignote

● LED est allumée

○ LED est éteinte



Livraison d'usine



Impossible

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

6.3 Programmation des fonctions d'extension de l'opérateur

5ème niveau: Eclairage de l'opérateur / voyants de signalisation

		← Touche ⊖						
		1	2	3	4	5	6	7
Touche P ↓	Menu 1	Temps d'éclairage (le branchement d'un éclairage n'est pas possible)						
	Menu 2	Voyants de signalisation						
		Voyants de signalisation ext. est allumé	Voyants de signalisation ext. clignote					
	Menu 3	Eclairage (le branchement d'un éclairage n'est pas possible)						

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

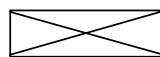
Touche (+) →								
8	9	10	11	12	13	14	15	16

Légende:

✱ LED clignote

● LED est allumée

○ LED est éteinte



Livraison d'usine



Impossible

6. Fonctions de signalisation et possibilités de programmation

6.3 Programmation des fonctions d'extension de l'opérateur

6ème niveau: Types réversibles

		← Touche (-)				Touche (+) →			
		1	2	3	4	5	6	7	
Touche P ↓	Menu 1	Limitation de force dans le sens OUVERT							
		ARRET	COURT inverser	LONG inverser	NON prévu*				
	Menu 2	Limitation de force dans le sens FERME							
		ARRET	COURT inverser	LONG inverser	NON prévu				
Menu 3	Cellule photo dans le sens OUVERT								
	ARRET	COURT inverser	LONG inverser	NON prévu					
Menu 4	Cellule photo dans le sens FERME								
	ARRET	COURT inverser	AVEC cellule	SANS cellule					
Menu 5	Sécurité de contact dans le sens OUVERT								
	ARRET	COURT inverser	LONG inverser	NON prévu					
Menu 6	Sécurité de contact dans le sens FERME								
	ARRET	COURT inverser	LONG inverser	NON prévu					

Légende:

- ✱ LED clignote
- LED est allumée
- LED est éteinte
- Livraison d'usine
- Impossible

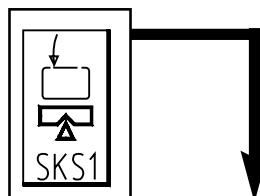
7. Branchement de la sécurité de contact

Fonction:

La sécurité de contact surveille le profil terminal inférieur de la porte. Si la porte touche un obstacle lors de la fermeture, elle est aussitôt arrêtée par la sécurité de contact et la porte s'ouvre à nouveau pour dégager l'obstacle.

Raccordement de la sécurité de contact:

Enfoncer les bouchons optopalpeurs dans le profil terminal de la porte et les brancher comme dans l'illustration 8.



Légende

Commutateur (prise de service):

- S5 commutateur portillon
- S6 guichet câble lâche
- S7 verrouillage de nuit

Commutateur (bornes à vis):

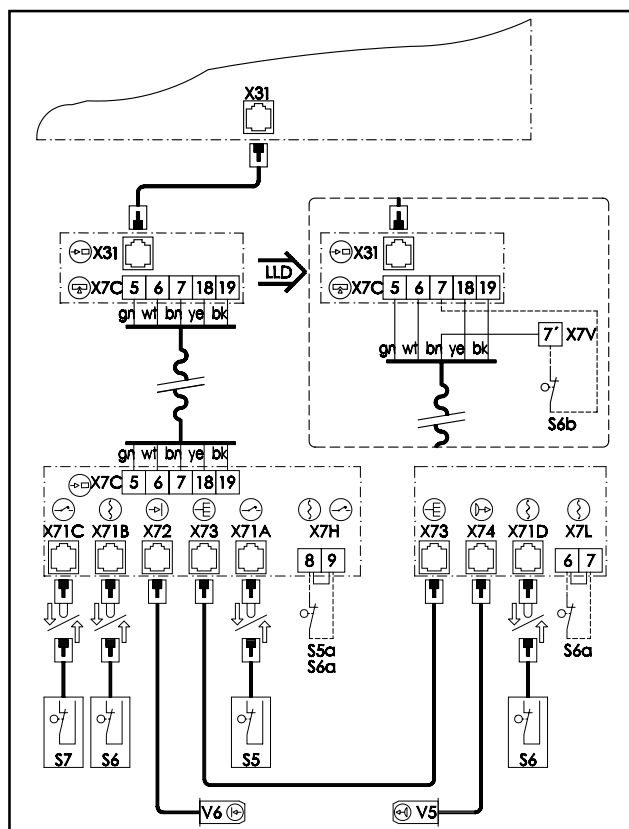
- S5a * commutateur portillon
- S6a * guichet câble lâche
- S6b ◆ sécurité des positions de câble

Prises embrochables:

- X31 sécurité de contact (dans la commande)
- X71A contact portillon
- X71B guichet câble lâche
- X71C verrouillage de nuit
- X71D guichet câble lâche
- X72 optopalpeur récepteur
- X73 fil de raccordement
- X74 optopalpeur émetteur

Bornes de raccordement:

- X7C câble torsadé
- X7H circuit de veille
- X7L guichet câble lâche
- X7V ◆ borne de connexion



Ill. 8: Plan des connexions pour la sécurité de contact.

Optopalpeurs:

- V5 émetteur
- V6 récepteur

- * Lors du raccordement, débrancher le shunt
- ◆ si prévu

7. Branchement de la sécurité de contact

Affichages sur la platine de l'optopalpeur:

Diode lumineuse VERTE:	Tension de service
Diode lumineuse JAUNE:	Circuit de veille fermé (doit s'éteindre lors de la réaction de la sécurité câble lâche ou de la sécurité portillon)
Diode lumineuse ROUGE:	Affichage de fonction optopalpeur (doit s'éteindre lors de l'interruption du rayon lumineux)



Contrôle de fonction Sécurité de contact:

- Branchez le courant
- Amener la porte en fin de course PORTE OUVERTE.
- Actionnez la touche PORTE FERMEE (12).
- La porte doit fermer en auto-maintien
 - > Si ce n'est pas le cas, contrôler l'optopalpeur (voir instructions de contrôle)
- Pendant la procédure de fermeture, pressez complètement le profil de porte.
- La porte doit s'arrêter et s'ouvrir brièvement.
 - > Si ce n'est pas le cas, contrôler l'optopalpeur (voir instructions de contrôle)
- Coupez le courant.



Contrôle de fonction Optopalpeurs:



Attention!

Contrôler au moins une fois par an la fonctionnalité des optopalpeurs afin de garantir la sécurité de fonctionnement de la porte.

Contrôle:

- Interrompez le trajet optique dans le profil terminal de la porte: en déformant le profil ou en retirant le bouchon de l'émetteur ou du récepteur par exemple.
 - Le mouvement de fermeture qui en suit ne doit pas avoir lieu en auto-maintien.
 - Libérez à nouveau le trajet optique dans le profil terminal de la porte.
 - Les mouvements de fermeture de porte à suivre doivent maintenant s'effectuer à nouveau en auto-maintien.
-

8. Branchement et mise en service des extensions

8.1 Commande à distance radioguidée

Branchement de l'antenne électronique

- Branchez l'antenne électronique à la prise femelle **X20** dans la commande.



Remarque:

Lors du montage, veillez à une orientation appropriée de l'antenne, afin de garantir une réception optimale (tenez compte du fait que les pièces métalliques font écran!)

Adaptation de la commande à un émetteur manuel

Voir à sujet en point 6.2, étape 6. Programmation de la télécommande, page 17.
En cas d'interruption du courant, le code reste en mémoire.



Contrôle de fonction:

- Actionnez l'émetteur manuel à une distance d'environ 15 mètres.
 - La porte doit se mettre en mouvement
 - > Si ce n'est pas le cas, voir les instructions de contrôle 'commande à distance radioguidée'.

8. Branchement et mise en service des extensions

8.2 Elément fonctionnels externes

Fonction:

La porte sera commandée par les ordres **OUVERTURE**, **FERMETURE**, **ARRET** ou **IMPULSION**. Pour cela, il est possible de brancher les éléments fonctionnels correspondants de la série Command (Clavier à touches, contacteur à clé et clavier à code) à l'aide d'une **fiche de système**. Un raccord équipé d'une borne à vis est disponible pour un bouton à impulsions muni d'un câblage **conventionnel**. Les différents ordres ont l'effet suivant :

OUVERTURE : La porte d'ouvre. Si la porte est déjà en position d'OUVERTURE avec fermeture automatique en marche, le temps d'ouverture de la porte redémarrera.

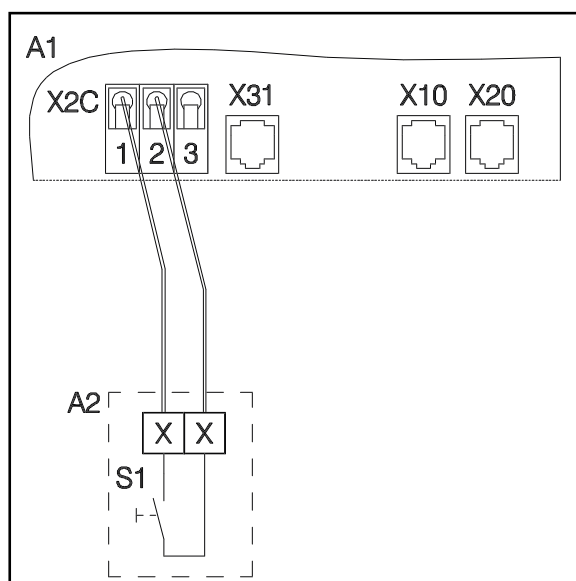
FERMETURE : La porte se ferme. Si la porte est en position d'OUVERTURE avec fermeture automatique en marche, le temps d'ouverture de la porte s'achèvera.

ARRET : Une porte en marche s'arrêtera. Elle ne pourra plus être mise en mouvement.

IMPULSION : La porte d'ouvre. (Exception : si la porte est en fin de course OUVERTURE, elle se fermera).
Si la porte est déjà en position d'OUVERTURE avec fermeture automatique en marche, le temps d'ouverture de la porte redémarrera.

Branchement conventionnel :

- Fixez le bouton à impulsions (A2) à un endroit facile d'accès sur le mur à proximité de la porte.
- Brancher le bouton à impulsions à la commande (A1) par la borne X2C, contacts 1 et 2, conformément à l'illustration 9.
- Contrôlez le bon fonctionnement du bouton à impulsions.

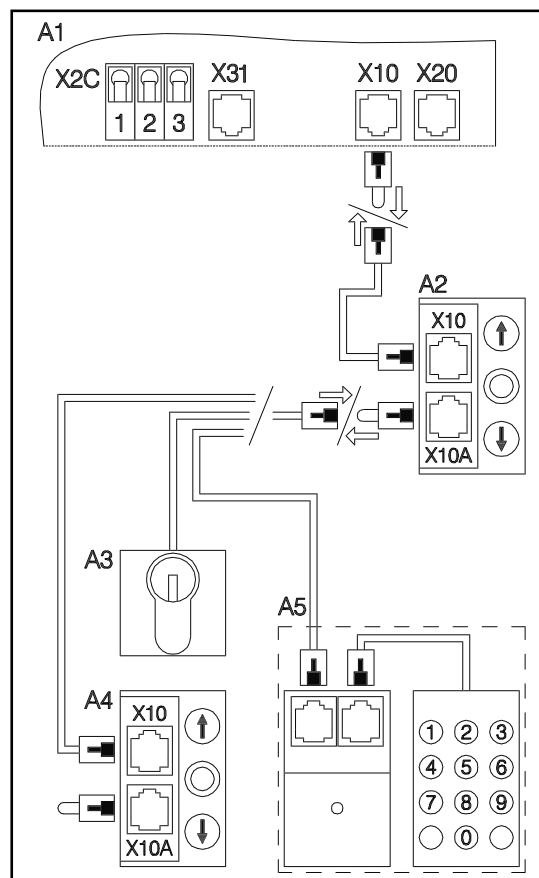


Ill. 9: Branchement de la touche à impulsions

8. Branchement et mise en service des extensions

Branchement avec système:

- Fixez l'élément fonctionnel (A3, A4 ou A5) à un endroit facile d'accès sur le mur à proximité de la porte.
- Enlever la fiche de court-circuitage de la douille X10A de la touche à effleurement Command 612 (A2).
- Reliez l'élément fonctionnel à la douille du système X10A de la touche à effleurement conformément à l'illustration 10.
- Contrôlez le bon fonctionnement de l'élément fonctionnel.



Ill. 10: Branchement des éléments fonctionnels



Remarque!

Chaque élément fonctionnel peut également être directement branché à la commande (A1) par la douille X10.

Si deux ou plusieurs éléments fonctionnels doivent être branchés au clavier à effleurement, vous aurez besoin de l'article no. 151 228 « Dérivation pour système de fiches RSK » et d'un câble plat (art. No. 562 759)

8. Branchement et mise en service des extensions

8.3 Cellule photoélectrique

Fonction:

La cellule photoélectrique externe surveille la zone de passage de la porte. Si un obstacle se trouve dans la zone de passage lors de la fermeture, la porte s'ouvre à nouveau entièrement.

Si la fermeture automatique est activée, le temps porte ouverte sera prolongé par le déclenchement de la cellule photo.



Attention!

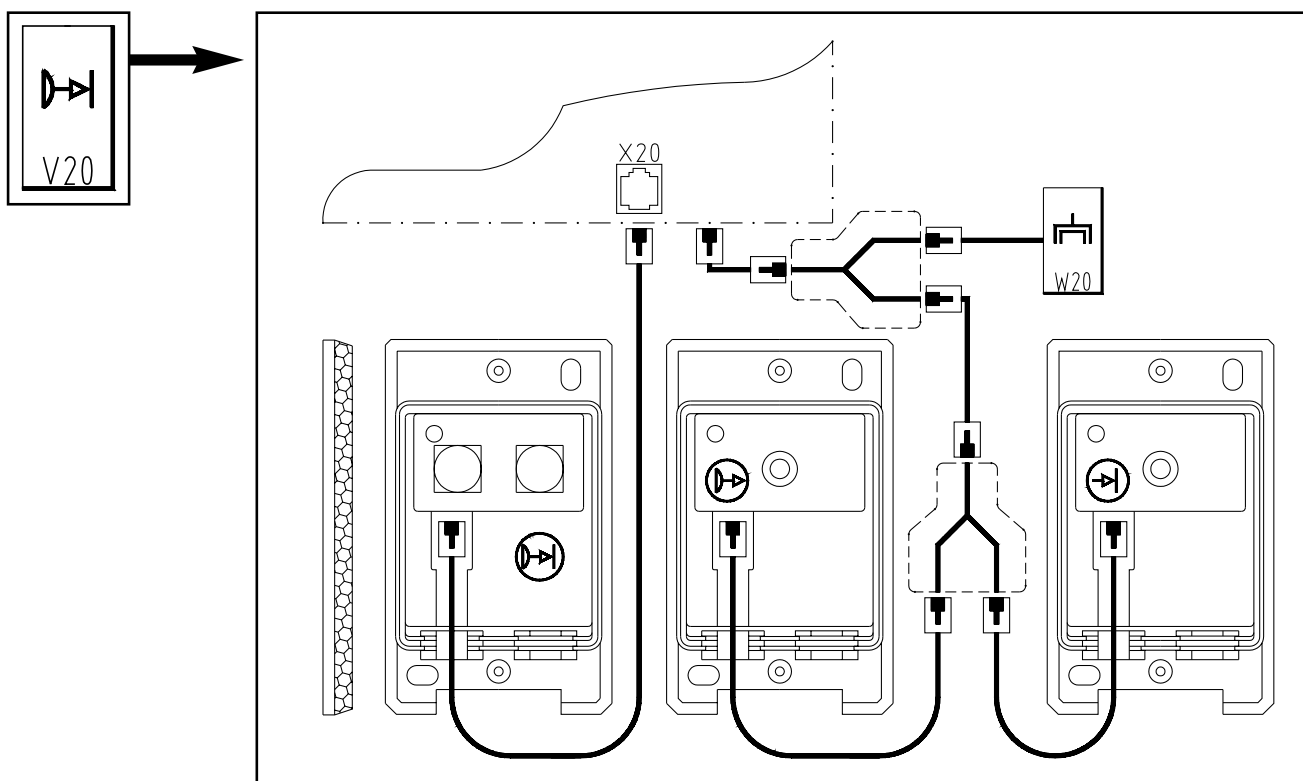
Les cellules photoélectriques seront désactivées si la porte est fermée. Pour ajuster la cellule photo, ouvrir la porte partiellement ou complètement.

Raccordement de la cellule photo: Special 613, art. no. 153 550
Special 614, art. no. 152 675
Special 615, art. no. 152 703

- Programmez la commande avec une cellule photoélectrique externe pour le service. (voir page 16, étape 1).
- Branchez la cellule photoélectrique à la prise femelle X20 dans la commande. Le câblage de la cellule photoélectrique se fait conformément à l'illustration 11. Vous trouverez des détails dans les instructions de montage de la cellule photoélectrique.

8. Branchement et mise en service des extensions

Plan de connexion du raccordement cellule photoélectrique



III. 11: Branchement de la cellule photoélectrique

Si une antenne se trouve déjà branchée sur cette prise, il faut raccorder un adaptateur (dérivation pour le système d'enfichage, triple art. no.: 562 856) et un câble plat (art. no. 562 759) conformément au plan de connexion ci-dessus.



Contrôle de fonction:

- Actionner la porte dans le sens PORTE FERMÉE.
- Interrompez le rayon lumineux de la cellule photoélectrique
La porte doit s'arrêter puis s'ouvrir complètement.
->Si ce n'est pas le cas, vérifiez la programmation de la cellule photoélectrique.

8. Branchement et mise en service des extensions

8.4 Signalisations des fins de course (relais)

Fonction:

Lorsque les fins de course PORTE OUVERTE/ PORTE FERMEE sont atteintes, le relais correspondant commute.

et raccordement des voyants de signalisation

Fonction:

Les voyants de signalisation clignotent lorsque la porte est déplacée électriquement. Si la fermeture automatique est activée, les voyants de signalisation clignotent en plus pendant le temps d'avertissement.

Raccordement du set d'équipement ultérieur Eclairage OUVERT-FERME

(art. no. 152 137)

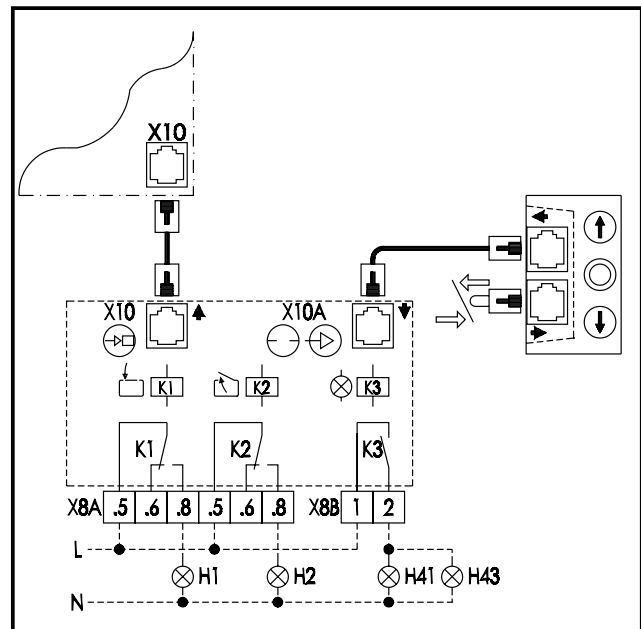
- Connectez les deux prises femelles X10 du set et de la commande avec le câble de système joint. conformément à l'illustration 12.
- Raccordez les éléments de commande comme le clavier à effleurement Command 612 par exemple, à la prise femelle X10A du set.

Légende:

H1	Voyant de signalisation PORTE FERMEE
H2	Voyant de signalisation PORTE OUVERTE
H41	Voyant de signalisation SORTIE (orange)
H43	Voyant de signalisation ENTREE (orange)
K1	Relais PORTE FERMEE
K2	Relais PORTE OUVERTE
K3	Relais VOYANTS DE SIGNALISATION

Prises embrochables:

X8A	Relais de fin de course
X8B	Relais de voyant de signalisation
X10	Commande
X10A	Éléments de commande externes
- - - - -	câblage sur place



Ill. 12: Signalisations de fin de course et voyants de signalisation

9. Numéros de pannes

- Si le voyant de contrôle DERANGEMENT(6) clignote, le numéro de panne correspondant sera indiqué en appuyant brièvement sur la touche $\text{\textcircled{P}}$ (10) (les voyants clignotent irrégulièrement).
- On obtiendra le numéro de panne en additionnant les chiffres clignotants.

Caractéristique de la panne	Numéro de la panne	Voyant clignote irrégulièrement
Cellule photo activée	6	Voyant 6
Programmation interrompue	7	Voyant 7
Palpeur compte-tours défectueux	9	Voyant 8 + 1
Limitation de force	10	Voyant 8 + 2
Limitation de la durée du mouvement	11	Voyant 8 + 3
Test de la sécurité de contact n'est pas O.K.	13	Voyant 8 + 5
Test de la cellule photo n'est pas O.K.	15	Voyant 8 + 7
Circuit de veille interrompu	36	Voyant 1 - 8



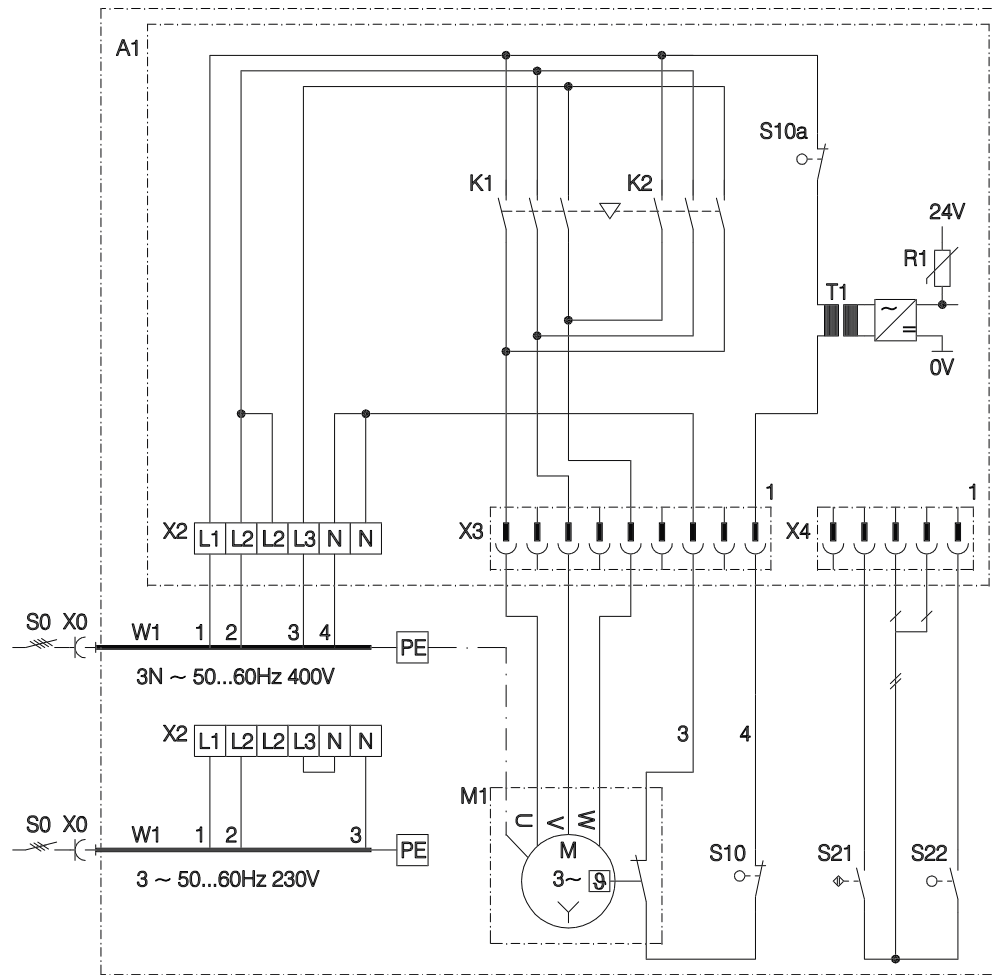
Attention!

Respecter les normes en vigueur! Séparer absolument les fils de commande des fils d'alimentation dans des gaines différentes! Une tension étrangère ou aux prises embrochables **X4** peut détruire toute l'électronique!

Légende:

- A1 Commande
- K1 Relais sens d'OUVERTURE
- K2 Relais sens de FERMETURE
- M1 Moteur avec protection thermique
- R1 Protection anti court-circuit (PTC)
- S0 Interrupteur principal*
- S10 Rupteur de déclenchement manuel
- S10a Rupteur débrayage d'entretien
- S21 Sensor compte-tours
- S22 Sensor du point de référence
- T1 Transformateur pour la tension de la commande
- W1 Câble de branchement au secteur
- X2 Borne câble de branchement au secteur
- X3 Borne moteur
- X4 Borne capteurs moteur

* Sur place



III. 13: Plan de connexion: branchement au réseau / au moteur de la commande C 14



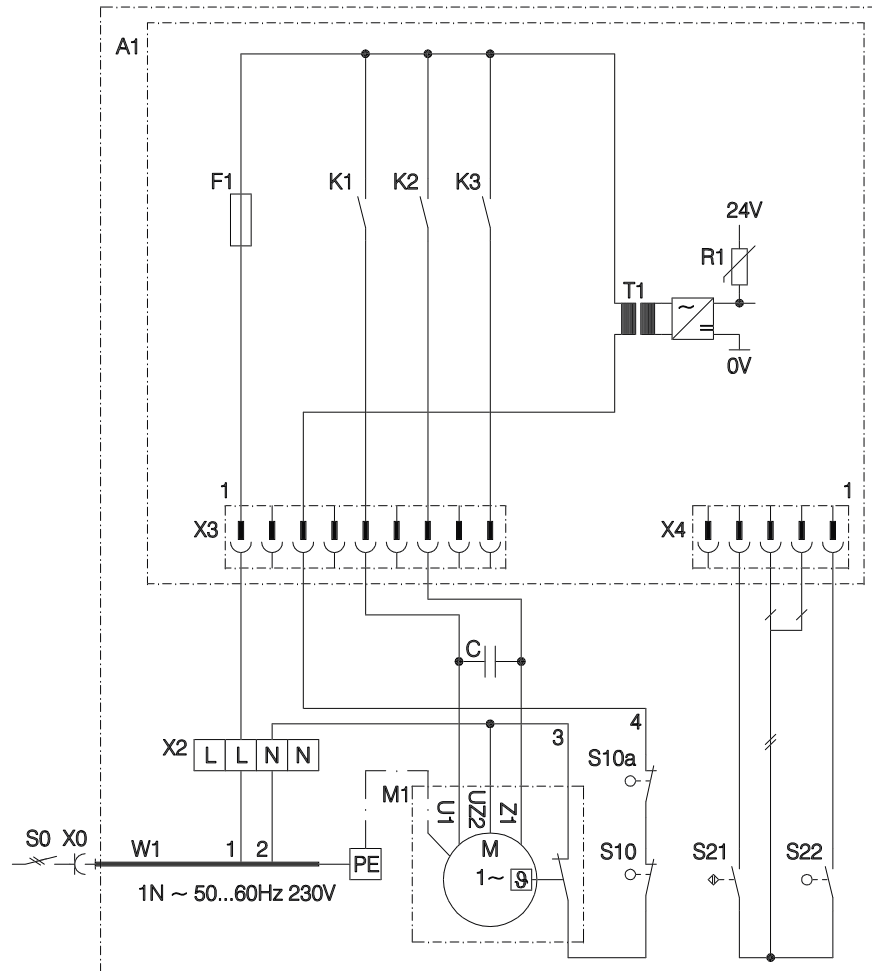
Attention!

Respecter les normes en vigueur! Séparer absolument les fils de commande des fils d'alimentation dans des gaines différentes! Une tension étrangère ou aux prises embrochables **X4** peut détruire toute l'électronique!

Légende:

- A1 Commande
- F1 Fusible (4A MT max.)
- K1 Relais sens d'OUVERTURE
- K2 Relais sens de FERMETURE
- K3 Relais lumière
- M1 Moteur avec protection thermique
- R1 Protection anti court-circuit (PTC)
- S0 Interrupteur principal*
- S10 Rupteur de déclenchement manuel
- S10a Rupteur débrayage d'entretien
- S21 Sensor compte-tours
- S22 Sensor du point de référence
- T1 Transformateur pour la tension de la commande
- W1 Câble de branchement au secteur
- X2 Borne câble de branchement au secteur
- X3 Borne moteur
- X4 Borne capteurs moteur

* Sur place



Ill. 14: Plan de connexion: branchement au réseau / au moteur de la commande C 15

10. Annexes

10. Annexes

10.3 Instructions de contrôle

Indice de panne	Signalisation	Cause
<ul style="list-style-type: none">• Pas de tension.	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant de contrôle TENSION DE COMMANDE ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• Pas de tension <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• La chaîne manuelle de secours n'est pas en position de repos. <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• Opérateur débrayé <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• Réaction de la protection thermique dans le moteur.
<ul style="list-style-type: none">• Pas de réaction après envoi d'impulsion.	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant de contrôle DERANGEMENT clignote. Erreur numéro 36.	<ul style="list-style-type: none">• La commande est verrouillée (marquage rouge). <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• Le circuit de veille (éléments de commande) est interrompu. <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• Le circuit de veille (élément de porte) est interrompu.
<ul style="list-style-type: none">• Commande à distance radioguidée	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant de contrôle ENVOI D'IMPULSION ne clignote lors de l'envoi d'une impulsion par l'émetteur manuel	<ul style="list-style-type: none">• L'antenne électronique n'est pas fichée. <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• Programmation du code de l'émetteur manuel erronée. <p>.....</p> <ul style="list-style-type: none">• Piles usées. <p>.....</p>

10. Annexes

Réparation

- Vérifier la tension.
.....
 - Contrôler les fusibles dans la distribution électrique, le fusible de précision dans la commande et les connexions au réseau.
.....
 - Placer la chaîne manuelle de secours en position de repos (voir instructions de montage de l'opérateur).
.....
 - Faire encliqueter le débrayage d'entretien ou le déverrouillage rapide.
.....
 - Faire refroidir le moteur.
.....
-
- Déverrouiller la commande (marquage bleu).
.....
 - Ficher la prise court-circuit ou la prise de l'élément de commande dans la prise femelle **X10**.
.....
 - Vérifier les sécurités câble lâche, portillon et dispositif d'arrêt.
.....
-
- Raccordez l'antenne (voir page 27).
.....
 - Programmer à nouveau le code (voir page 17).
.....
 - Remplacer les piles usagées par des neuves (9 V, IEC 6F22 ou 12 V, A23).
.....

10. Annexes

Indice de panne	Signalisation	Cause
<ul style="list-style-type: none">• Limitation de force.	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant de contrôle DERANGEMENT clignote. Erreur numéro 10.	<ul style="list-style-type: none">• Limitation de force trop sensible.• La porte est difficile à manoeuvrer.
<ul style="list-style-type: none">• La porte ne peut que s'ouvrir.	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant de contrôle DERANGEMENT clignote. Erreur numéro 15.• Le voyant de contrôle POINT DE REFERENCE ne s'allume pas au passage du point de référence.	<ul style="list-style-type: none">• La cellule photoélectrique est programmée mais elle n'est pas raccordée.• Le commutateur du point de référence est mal réglé.
<ul style="list-style-type: none">• La porte se ferme sans commande auto-maintien uniquement*.	<ul style="list-style-type: none">• Voyant de contrôle DERANGEMENT clignote. Erreur numéro 13.• Le voyant de contrôle rouge sur la platine de l'optopalpeur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">• L'optopalpeur n'est pas raccordé.• Câble torsadé défectueux.• Les optopalpeurs ne sont pas dans le profil ou sont défectueux.• Le profil terminal de la porte est déformé.
<ul style="list-style-type: none">• L'opérateur ne se met que brièvement en marche.	<ul style="list-style-type: none">• Le voyant de contrôle DERANGEMENT clignote. Erreur numéro 9.	<ul style="list-style-type: none">• Le palpeur compte-tours est défectueux.
<ul style="list-style-type: none">• Aucune fonction	<ul style="list-style-type: none">• Les voyants de contrôle 1 – 7 clignotent.	<ul style="list-style-type: none">• Erreur dans l'unité de commande.

.....

* Si la sécurité de contact est branchée

10. Annexes

Réparation

- Régler une sensibilité moindre de la limitation de force (voir page 17).

-
- Effectuer la maintenance de la porte (lubrifier ou autre).

-
- Contrôler la programmation de la cellule photoélectrique.

-
- Régler le point de référence (voir page 12).

-
- Raccorder l'optopalpeur (voir page 25).

-
- Contrôler le câble torsadé et les raccordements.

-
- Vérifier le montage des optopalpeurs ou les remplacer.

-
- Ajuster le profil terminal de la porte ou le remplacer.

-
- Faire vérifier l'opérateur.

-
- Faire vérifier l'unité de commande.
-

FRANÇAIS

Droits d'auteur réservés

Reproduction, même partielle, uniquement avec notre autorisation

Sous réserve de modifications techniques